

Distr.: General  
6 November 2020



Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان 29 تشرين الأول/أكتوبر 2020 موجهتان إلى الأمين العام  
ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومة بلادي، أودعكم ريبطاً موجزاً بشأن الخروقات التي ارتكبتها تركيا للأراضي والأجواء العراقية، للمدة من 13 تموز/يوليه إلى 29 أيلول/سبتمبر 2020 (انظر المرفق)، كما أود أن ألفت عنايتكم إلى ما يلي:

إن تلك الانتهاكات لسيادة العراق من قبل جمهورية تركيا تُنافي مبادئ حُسن الجوار وتُمثل انتهاكاً لمبادئ ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي.

وتُكرر حكومة بلادي رغبتها في التعاون مع الجارة تركيا في إيجاد المشتركات والوصول إلى حلول سلمية تؤدي إلى وقف تلك الانتهاكات المتكررة.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد حسين بحر العلوم

المندوب الدائم

السفير



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين 29 تشرين الأول/أكتوبر 2020 الموجهتين  
إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق لدي الأمم المتحدة

جدد بالخروقات التركيبية للأراضي والأجواء العراقية والإجراءات المتخذة بشأنها للفترة من 13 تموز/يوليه 2020 لغاية 29 أيلول/سبتمبر 2020

التسلسل	تاريخ الخرق	نوع الخرق	عدد الخروقات	مكان الخرق	الإجراء المتخذ، رقم وتاريخ مذكرة الاحتجاج
1 -	خلال شهر أيار/مايو 2020	تجاوزات وعمليات قصف	29	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 602 في 13 تموز/يوليه 2020
2 -	14-15 حزيران/يونيه 2020	خرق جوي	3	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 604 في 13 تموز/يوليه 2020
3 -	7-8 حزيران/يونيه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	3	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 603 في 13 تموز/يوليه 2020
4 -	1-31 أيار/مايو 2020	تجاوزات وعمليات قصف	22	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 618 في 15 تموز/يوليه 2020
5 -	3-11 حزيران/يونيه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	19	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 617 في 15 تموز/يوليه 2020
6 -	18-24 حزيران/يونيه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	50	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 616 في 15 تموز/يوليه 2020
7 -	1-30 حزيران/يونيه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	725	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 625 في 20 تموز/يوليه 2020
8 -	7 حزيران/يونيه 2020	خرق جوي	11	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 657 في 22 تموز/يوليه 2020
9 -	25 حزيران/يونيه - 1 تموز/يوليه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	38	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 669 في 29 تموز/يوليه 2020
10 -	9-15 تموز/يوليه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	15	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 690 في 10 آب/أغسطس 2020
11 -	2-8 تموز/يوليه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	25	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 712 في 11 آب/أغسطس 2020
12 -	شهر تموز/يوليه 2020	تجاوزات وعمليات قصف	649	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 740 في 23 آب/أغسطس 2020
13 -	10 تموز/يوليه 2020	تجاوزات وخروقات	1	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 805 في 10 أيلول/سبتمبر 2020
14 -	شهر آب/أغسطس 2020	خروقات جوية	818	قاطع العمليات الشمالي	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 820 في 13 أيلول/سبتمبر 2020
15 -	1-31 آب/أغسطس 2020	خروقات وتجاوزات حدودية	3	محافظة دهوك	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 880 في 27 أيلول/سبتمبر 2020
16 -	10 حزيران/يونيه 2020	إنشاء جسر	1	نهر الشابان	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 875 في 27 أيلول/سبتمبر 2020
17 -	1-31 آب/أغسطس 2020	قصف وتجاوزات حدودية	59	مناطق متفرقة	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 881 في 27 أيلول/سبتمبر 2020
18 -	27 أيلول/سبتمبر 2020	إنشاء ساتر ومواقع	1	محافظة أربيل - سيدكان	تم إجراء اللازم بموجب مذكرة الوزارة المرقمة 890 في 29 أيلول/سبتمبر 2020

ملاحظة: يبلغ عدد الخروقات خلال المدة أعلاه 2 472 خرقاً.